

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 92 (1994)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021 / 801 12 51

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Th.**, dipl. Kulturing, ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 51 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056 / 91 36 46

*Rédaction romande*

**Benes B.**, ing. rural EPFZ, Office cantonal des améliorations foncières,  
Tivoli 22, case postale 146, 2003 Neuchâtel, téléphone 038 / 30 27 30,  
Fax 038 / 31 12 50

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 057 / 23 05 05, Fax 057 / 23 15 50

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.

6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

*Prrière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires*

## Verlag, Abonnemente, Inserate /

## Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG

Dorfmatenstrasse 26

CH-5612 Villmergen

Telefon 057 / 23 05 05

Telefax 057 / 23 15 50

### Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G.

Artisans 2

1217 Meyrin

Téléphone 022 / 782 47 47

Fax 022 / 782 01 01

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse

Ausland / Etranger

Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 96.-

Fr. 120.-

Fr. 10.-

plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30.- / Fr. 60.-

# Inhalt Sommaire

August 1994  
Août 1994  
92. Jahrgang  
92e année

# 8 | 94

T. Glatthard: Fernwärmeversorgung mit erneuerbarer Energie: vier Beispiele	359
G. Jeanbourquin: Réseau de chauffage urbain à distance	363
A. Karweger, G. Jülke: Fernerkundung im Dienste der EU-Landwirtschaftssubventionen	365
S. Gaschen, H.-G. Maas, A. Streilein: Einsatz der Photogrammetrie beim Kulturgüterschutz im Jemen – Vergleich verschiedener Auswertungsmethoden	367
T. Kohler: Nationalkarte Eritrea – Kartenherstellung als Entwicklungszusammenarbeit	371
M.-A. Knus: Schweizer Mathematiker: von Familien, Wunderkindern und Autodidakten	373
<b>Rubriken / Rubriques</b>	
Mitteilungen / Communications	375
Berichte / Rapports	376
Fachliteratur / Publications	377
Persönliches / Personalía	379
VSVF / ASMP / ASTC	379
SIA-FKV / SIA-GRG	380
STV-FVK / UTS-MGR	382
Lehrlinge / Apprentis	384
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	384

## Zum Umschlagbild:

Das GIS/LIS INFOCAM erfasst und verwaltet raumbezogene Informationen verschiedenster Applikationen, wie zum Beispiel für Werkleitungskataster, Vermessung, Raumplanung und Umweltschutz. Es schafft Beziehungen zwischen räumlichen Objekten und den sie beschreibenden Sachdaten. Neben der redundanzfreien Speicherung, bietet das System die volle Flexibilität im Aufbau und in der Ergänzung der Datenbank, resp. der Datenstruktur. Verbunden mit der Geodäsie bietet Leica die durchgehende Lösung aus einem Haus.

Leica AG

Verkaufsgesellschaft, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

## Page de couverture:

*Le système d'information géographique INFOCAM permet l'acquisition et la gestion d'informations à références spatiales de plusieurs types d'applications telles que cadastre des conduites, mensuration, aménagement du territoire et protection de l'environnement. Il établit des relations entre les objets à références spatiales et les données descriptives. Mise à part la gestion sans redondance des données, le système offre une flexibilité complète pour la constitution et la modification de la banque de données et de la structure des données. En liaison avec la géodésie, Leica offre ainsi la solution complète venant d'un seul constructeur.*

Leica SA

Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens

# Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik

# Mensuration Photogrammétrie Génie rural ■

August 1994  
Août 1994  
92. Jahrgang  
92e année

# 8 | 94

